



# 上海浦东威立雅自来水有限公司 泵站自动化项目

Shanghai Pudong Veolia Water Co., Ltd.  
Pumping Station Automation Project

## 客户简介

### Customer Briefing

威立雅水务是国际自来水及污水处理行业的领军之一，是法国最大的饮用水企业。上海浦东威立雅自来水有限公司是威立雅在中国的第一个合资企业，主要业务是制水，供水，饮用水的销售及其运营设施的维护。

Veolia Water is one of the world leaders in the field of water and wastewater treatment, and is the biggest corporation for drinking water business in France. Shanghai Pudong Veolia Water Corporation Ltd. is the first joint venture of Veolia in China, and is responsible for water treatment, distribution and sale of potable water, and for the maintenance of service facilities.

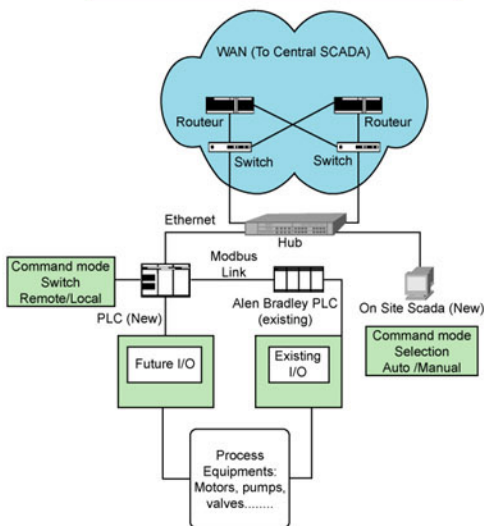


## 施耐德电气提供的整套解决方案

A Complete Solution Provided by Schneider Electric  
施耐德电气被选中为其提供手动操作泵站的工业自动化部分，包括PLC，SCADA软件以及其它相关设备。施耐德电气项目部组织实施了该项目，提供了包括软硬件现场安装的整套方案，以及对已有设备的改进（电气的和机械的）和安装。

Schneider Electric has been chosen to provide the industrial automation section of the manual pumping station, including PLC, SCADA software and other relevant equipments. Schneider Electric Project Department leads this project and provides the complete solution with hardware and software components installed on this site, as well as the revamping of existing equipment (electrical & mechanical) and the installation.

SIMPLIFIED STANDARD ARCHITECTURE FOR A PUMPING STATION (SINGLE NEW PLC)



## 为什么选择施耐德电气

### Why Schneider Electric

- 专业的项目管理，包括对合作伙伴和采购的管理（有5个分包商参与了项目实施）。
- 来自施耐德电气全球公司的技术支持，以及专业的商务支持和现场服务。
- 施耐德电气在水行业的成功经验，以及威力雅作为施耐德电气国际大客户的长期良好关系。
- Professional project management including managing the partners and the purchasing. (5 subcontractors were involved during project implementation.)
- Strong technical support from Schneider Electric global corporation, as well as professional commercial support and site service.
- Successful experiences in water field and long-term relationship with Veolia as our global account.

## 施耐德电气提供的产品

### What Schneider Electric provide

- Premium PLC及盘柜
- 辅助配电柜
- MGE UPS
- 有紧急制动的机旁控制箱
- 本地HMI
- 仪表及安装附件
- 功能分析与编程
- 物流
- 竣工图纸设计
- 现场调研及设计
- 客户培训
- Premium PLC with panel
- Auxiliary electrical cubicle
- MGE UPS
- Local control panels with emergency stop
- Local HMI with IntouchHMI
- Instrumentation & Installation accessories
- Function analysis & programming
- Logistics
- Final as built design
- Site investigation & design
- Training for customer



## 客户获益之处

### Benefits for the Customer

- 降低项目的复杂性，由施耐德电气负责整个项目的管理。
- 施耐德电气设备的可靠性提高了工厂的安全性。
- 施耐德电气项目部在整个项目中是客户唯一的接触点。
- Reducing the complexity of the project, with Schneider Electric taking care of all the project management.
- Increasing the safety of the plant thanks to the reliability of our equipments.
- Project Department performs as the only interface of the whole project.

施耐德电气公司  
Schneider Electric China  
www.schneider-electric.com.cn

北京市朝阳区将台路2号  
和乔丽晶中心施耐德大厦  
邮编: 100016  
电话: (010) 8434 6699  
传真: (010) 8450 1130

Schneider Building, Chateau Regency,  
No.2 Jiangtai Road, Chaoyang District,  
Beijing 100016, China.  
Tel: (010) 8434 6699  
Fax: (010) 8450 1130

由于标准和材料的变更，文中所述特性和本资料中的图像只有经过我们的业务部门确认以后，才对我们有约束。



本手册采用生态纸印刷